# 伦敦书展热议AI动向及对出版影响

■中国出版传媒商报记者 渠竞帆

2025年伦敦书展于3月13日闭幕。伦敦书展总监亚当·里奇韦(Adam Ridgway)表示，展场到处人潮涌动，展场内的热情冲淡了全球政治动荡带来的阴霾。今年国际版权中心规模扩大，洽谈桌数量增至550个，同比增加10%，显示出版贸交易的活力。

参展的美国参展商数量同比增加5%。阿歇特图书出版集团美国及英国公司CEO戴维·雪莱(David Shelley)表示，书展上业务量增加，版权和图书出口业务繁忙，很多业务在展前和展中达成。

基于AI解决方案的非虚构类图书和逃避现实小说数量飙升，美国出版商投入大笔资金买下图书版权。企鹅英国公司旗下的大西洋图书出版社(Atlantic Books)执行总监德拉蒙德·莫伊尔(Drummond Moir)表示，出版商对基于AI解决方案的非虚构类图书兴趣浓厚，如罗马尼亚、西班牙和美国出版商纷纷买下版权。本土化图书更能引起国外出版商的兴趣。今年大西洋图书出版社输出版权数量超过引进数量。其中，美国出版社引进数量最多，很多是抢先购买版权。企鹅兰登业务拓展执行总监斯格特·戈尔德(Scott Gould)表示，当世界深陷火海，我们能做的就是专注于出版好书。

很多德国出版商因机场罢工未能赶到展场，还有不少人担心美国关税对书业产生影响。特朗普再次入主白宫以及中东冲突不断带来的地缘政治危机引起出版界的普遍担忧。

书展上的“AI及版权”论坛探讨了英美AI政策动态变化。今年1~2月间英国知识产权办公室广泛征询对AI政策的意见，收到1.3万多份回复，“没想到人们对这一话题的关注度如此高，”英国出版商协会主席丹·康威(Dan Conway)表示。“我们不能对盗版视而不见，也不能坐等人来洽谈版权并提供给创意产业和从业者。”他介绍，英国出版商协会今年的一个主要目标是，将公开性作为对话的重要组成部分。该协会将定期与美国科技公司协调相关事件，英国政府将优先启动关于透明度的工作。

美国政府2月底开启了AI行动计划(AI Action Plan)意见征询通道。美国出版商协会主席玛利亚·帕兰特(Maria Pallante)表示，美国各法院受理的此类案件增加，数量多达30多起。针对汤姆森路透诉罗斯智能公司一案法院作出了对出版有利的判决，使用机器学习复制内容注释不在合理使用范围内。该协会还从AI公司了解到诉讼中深度取证需要提交作品如何被复制，从哪里复制等信息。美国各界对透明度和版权问题都感到担忧，不少律师惊讶地发现，一些硅谷的公司仍非法使用盗版网站内容。帕兰特指出，“英国政府在征询意见时将矛头对准创意产业，法国政府也没有将知识产权放在首位，反而将其视为AI发展的障碍。美国的AI行动计划明确提出，要加强美国在AI领域及作为AI强国的地位，同时避免不必要的要求阻碍私有企业的创新发展。目前全世界的政策制定者都面临很大压力，既要抓住AI的经济潜力，又要谨慎监管。目前美国出版商协会的重点工作是制止盗版网站泛滥。”

谈及文学翻译的话题，有20年文学和文化项目工作经验的爱丁堡图书节总监珍妮·尼文(Jenny Niven)在受访时表示，她参加了与刘震云的文学对话，看到他的粉丝有如此高的热情，活动展现出中国文学在英国引起的极大兴趣。尼文曾在2004~2009年间担任多届北京“中国老书虫国际文学节”总监，她认为，翻译在中国文学英译过程中非常重要，好的高品质的翻译可以更好地表达作者的思想，让其作品被外国读者理解。但文学翻译是一项非常非常难的技能，我们需要更多的译者，也需要通过更多的传播媒介，如戏剧、音乐等，使英国普通读者全面感受中国当代文学的魅力。施普林格·自然集团全球图书业务总裁汤恩平(Niels Peter Thomas)表示，最重要的是，应增加中外翻译图书的品种，了解彼此的文化，从而更好地交流。AI可以为出版助力，作为学术出版机构，施普林格·自然出版了不少AI翻译生成的图书。文学作品可能更难一些，但从某种程度讲也在朝着同一个方向发展。中国文学界有众多才华横溢的作家，我们最大的挑战可能是发现最好的作家，对此技术可能会提供帮助。但他相信好的作品终将会被发现，技术可以帮助有才华的新作者脱颖而出，更多人阅读他们的作品，让他们从无名之辈成为知名作家。

谈到AI对出版业的影响，尼文表示，从作家的角度看，他们非常关注版权以及如何保护自己的作品，也很关心利用AI技术进步为其创作带来的可能性，但要确保作品受到保护。汤恩平表示，AI对版权、新知识的生成及展示方式会带来影响，也会给出版各环节带来革命性变革。AI可以帮助我们打开新视野，了解新的文化、文学和不同的国家。为促进中英出版合作，尼文建议创建更多线上平台，能让中英两国人民在同一个平台相互交流讨论，了解彼此真实的生活和处境，真正促进相知相亲。

《原上草：乔治·何克的故事》中文版新书发布会

## 中国抗战主题图书亮相伦敦书展

**中国出版传媒商报讯** 伦敦书展期间，多种中国抗战主题图书亮相。人民出版社和英中了解协会于3月12日共同举办《原上草：乔治·何克的故事》中文版新书发布会，《中国挚友》等中国抗战主题图书同时展出。中国国家新闻出版署进出口管理局副局长、一级巡视员赵海云，中国驻英国使馆公使衔参赞毕海波出席发布会，并与英国抗战主题图书作者共同为中国抗战主题图书展揭幕。

《原上草》由人民出版社组织翻译出版，该书收录了何克的多封家书和报道作品，全面记录和呈现了何克辗转中国多地，积极支持中国抗战的人生经历。该书英文原版作者、何克的外甥马克·艾尔温·托马斯表示，希望通过何克的个人经历和观察，赋予历史更具情感色彩的记录，感动和激励更多人。毕海波表示，希望中英各界人士积极行动起来，牢记历史、守护友谊，搭建更多友好交往的桥梁，为中英关系行稳致远作出新的贡献。 (陆 云)

## 古典学研究出版交流会举办

**中国出版传媒商报讯** 3月11日，由商务印书馆主办的古典学研究出版交流暨“汉译世界学术名著丛书”出版成果发布会于伦敦书展现场举办，中外各界人士见证了“汉译世界学术名著丛书”出版1000种的里程碑。英国国家学术院院士、剑桥大学人类学教授艾伦·麦克法兰(Alan Macfarlane)，中国著名历史学家阎崇年，中国国家新闻出版署进出口管理局副局长、一级巡视员赵海云，中国出版集团副总经理陈永刚，泰勒弗朗西斯集团全球图书出版总裁贝谨立(Jeremy North)，剑桥大学考古与人类学博物馆研究员、英国康河出版社社长王子兰，商务印书馆副总编辑李霞，中国大百科全书出版社执行董事(社长)刘祚臣，人民音乐出版社执行董事(社长)、总编辑杜永寿，新华书店总店执行董事任江哲，中国出版集团党群工作部主任金霞出席活动。研讨环节，麦克法兰讨论了跨文化视角对理解不同文明的重要意义。阎崇年、陈永刚、贝谨立、王子兰、李霞分别发言。与会嘉宾共同见证了该丛书出版1000种成果发布及揭幕。 (乐 毅)

## 『艺术之桥沙龙』举办 架设文明交流互鉴之桥

**中国出版传媒商报讯** 3月12日，由广西师范大学出版社主办的“2025年艺术之桥沙龙：中国古代艺术与工艺的现代表达”在英国伦敦皇家地理学会成功举行。

活动现场，国家新闻出版署进出口管理局副局长、一级巡视员赵海云，中国驻英国大使馆公使衔参赞李立言、法兰克福书展副主席柯乐迪(Claudia Kaiser)、哈佛大学洛克菲勒亚洲艺术专席终身教授汪悦进、伦敦大学亚非学院艺术史与考古系中国美术史教授马啸鸿(Shane McCausland)、融设计图书馆&品物流形PINWU创始人张雷与张永安(Jovana Zhang)、广西师范大学出版社集团总编辑汤文辉等中外嘉宾出席并参与交流。赵海云、李立言、柯乐迪分别致辞，汪悦进围绕筹备中的《神游之物：山之西的中国艺术》，将文物置于世界考古艺术史和当代视觉文化的语境中，建构中原文明的精神世界。随后，汪悦进与马啸鸿就中国艺术史研究，尤其是顾恺之研究，从东西方艺术表现的差异性到艺术研究方法论的转变深入对谈。张雷与张永安分享了跨国研究团队的创新实践。 (陆 云)

## 『汲显祖与莎士比亚』主题展开幕

**中国出版传媒商报讯** 3月11日，由浙江文学馆、遂昌县汤显祖纪念馆、浙江大学中华译学馆、中希文化艺术交流研究中心支持举办的“情与梦的交响——汤显祖与莎士比亚”主题展于伦敦盛大开幕，旨在通过戏剧经典与翻译艺术的交融，展现东西方文明互鉴的深远意义。展会期间，浙江人民出版社与中青(英国)国际出版签订《朱生豪评传》英文版权输出协议。

浙江人民出版社精心打造的《朱生豪评传》，通过翔实的史料和深入的研究，全面展现了朱生豪的生平事迹、翻译理念及心路历程。浙江人民出版社代表魏力、中国青年出版总社有限公司副总编辑吕通义、国际出版商协会原主席理查德·查金(Richard Charkin)分别致辞。此次，浙江人民出版社与中青国际合作出版《朱生豪评传》英文版，将进一步推动莎翁文化在中国与英国乃至全球的传播与研究，为中英文化交流搭建更坚实的桥梁。 (乐 毅)

## 书展快讯

### 中国原创童书国际出版研讨会举办

**中国出版传媒商报讯** 3月11日，由中国青年出版总社(英国)国际有限公司与中国图书进出口(集团)有限公司共同主办《我爱妈妈，我爱爸爸》英文版发布会暨中国原创童书国际出版研讨会。中外出版界专家、作者围绕近年多部入围卡内基文学奖的中国原创儿童文学作品深入探讨。

现场发布了《我爱妈妈，我爱爸爸》英文版图书。该书由中国著名教育家朱永新、著名华人插画家郁蓉共同创作，中文版由贵州出版集团蒲公英童书馆出版，英文版由中国青年出版总社(英国)国际有限公司出版。研讨会上，3部入围卡内基文学奖作品《舒琳的外公》《寻找声音的女孩》《我就像一只风筝》同时展出。国际儿童读物联盟英国主席帕姆·迪克斯主持活动，卡内基奖奖项执行官杰克·霍普、英国全国青少年图书馆协会前主席艾莉森·布鲁姆韦尔、英国中央兰开夏大学出版社社长黑兹尔·福尔摩斯、国际知名插画家郁蓉、中国青年出版总社副总编辑吕通义等中外专家参与交流。 (陆 云)

### 外文局举办多场新书发布 展现真实中国形象

**中国出版传媒商报讯** 伦敦书展期间，中国外文局携旗下多家单位参加伦敦书展，重点展示《习近平谈治国理政》第一至四卷，《习近平著作选读》第一、二卷英文版，“读懂中国”“丝路百城传”系列等多语种中国主题出版物，以及文化、文学、社科、国际中文教育、少儿类等类别千余种图书，涉及15个语种。

3月11日，由中国外文局指导，外文出版社和中国发展出版社主办《中国发展报告2024》《全球发展报告2024》英文版新书首发式暨智库对话会在伦敦书展上举行。中国驻英国大使馆临时代办王起公使，中国发展出版社社长王忠宏，英国前商业、创新和技能大臣文斯·凯布尔爵士，英国48家集团主席杰克·佩里，以及局属单位负责同志等中外嘉宾出席活动。11日~12日还举办了《画里话外三生缘——戴敦邦绘〈白蛇传〉新篇》中英对照版图书及相关文创发布会、《人类命运：制度治理》(英文版)新书首发暨国际合作出版签约仪式，以及“我眼中的中国”主题沙龙活动。中外嘉宾讲述了各自眼中的中国印象，探讨了各种中国印象形成背后的原因，并就如何认识一个真实、立体、全面的中国提出了各自见解。 (陆 云)

### 社科社发布多项学术出版成果

**中国出版传媒商报讯** 伦敦书展期间，中国社会科学出版社(以下简称“社科社”)携众多精品学术著作亮相，并与外方共同举办多场新书发布会。

3月11日，社科社与英国帕斯出版集团共同举办《走向复兴与繁荣：大国治理现代化》《中国减贫的治理价值研究》英文版新书发布会。此次新书发布，不仅丰富了社科社与帕斯出版集团合作的学术出版体系，也进一步推动了中国学术成果在国际社会的传播。

书展期间还举办《中国经济发展的世界意义》《全球价值链：测量与应用》英文版新书发布会，社科社副总编辑陈彪，泰勒弗朗西斯出版集团图书业务总裁贝瑾立、中国社会科学院世界经济与政治研究所副研究员苏庆义等嘉宾出席并致辞。贝瑾立表示，该集团与社科社的合作持续深化，已联合出版了多个重点学术书系，并取得良好国际影响力。本次新书发布，将进一步推动国际社会对中国经济及全球价值链的深入研究。 (乐 毅)

### “中教集团书架”揭幕仪式成功举行

**中国出版传媒商报讯** 3月11日，中国教育出版传媒集团举办伦敦大学金史密斯舞蹈与表演孔子学院“中教集团书架”揭幕仪式暨《和合之韵》新书海外发布会。中国驻英国大使馆教育公参张晋、中教集团总经理徐忠波、语文出版社社长于春迟、金史密斯舞蹈与表演孔子学院外方院长郭爱萍、金史密斯舞蹈与表演孔子学院中方院长黄茗玉、人民教育出版社副总编辑李海东、高等教育出版社副总编辑贾瑞武、中外语言交流合作中心驻英国代表处主任陈同度、牛津大学出版社中国区总编辑孙赫男等出席活动。

“中教集团书架”是继马来西亚、泰国、埃及、土耳其和智利等地建成后的全球第6家“中教集团书架”。徐忠波、郭爱萍分别致辞，除举办揭幕仪式，活动现场还举办了《和合之韵》新书海外发布会，用中国古典舞的独特韵律，架起文化交流的桥梁。 (陆 云)

### 人音社与英国皇家音乐学院联合委员会签约

**中国出版传媒商报讯** 3月11日，人民音乐出版社与英国皇家音乐学院联合委员会合作协议签约仪式在伦敦书展现场举行。

中国出版集团副总经理陈永刚，人民音乐出版社执行董事(社长)、总编辑杜永寿，英国皇家音乐学院联合委员会首席执行官柯理思，英国皇家音乐学院联合委员会产品总监汤姆·李，中国大百科全书出版社有限公司执行董事(社长)刘祚臣，新华书店总店有限公司执行董事任江哲，中国出版集团党群工作部主任金霞等出席签约仪式。签约仪式由中国出版集团国际部孙牧处长主持。

活动现场，人民音乐出版社与英国皇家音乐学院联合委员会正式签署合作框架协议。双方在前期合作的基础上，进一步深化在内容引进、资源共享、课程培训、专题出版等多个领域的合作，共同致力于中英两国音乐文化的交流互鉴，为全球音乐教育的发展与融合注入新的活力。 (陆 云)

### 北京出版集团赴伦敦书展绽放“京”彩

**中国出版传媒商报讯** 伦敦书展期间，北京出版集团精选了主题出版、人文社科、文学、科普、少儿、教育等类别共80余种精品图书亮相。

3月13日，该集团与诺曼德出版社举办了版权合作签约仪式，集团经营总监、北京工艺美术出版社社长夏中南代表集团与诺曼德出版社社长麦克斯·斯考特(Max Scott)签署了《向毛泽东学习调查研究》《去年天气旧亭台》《雨燕飞越中轴线》英文版版权转让协议。该集团还举办了《中国京剧服装纹样》图书推介会，集团团组代表从哪吒的故事入手，全面展现国粹京剧服饰纹样之美，带领海外读者感受北京、读懂中国。该集团还与巴西图书商会、Nosy Crow出版社、作家之家出版社等洽谈版权。与巴西图书商会围绕《宝水》《阿娜河畔》、“耗子丫丫三部曲”等图书深入交流，就未来深化版权合作达成共识。 (乐 毅)

### 《宋画全集》亮相剑桥大学 推动中英文化交流

**中国出版传媒商报讯** 3月14日，浙江大学“中国历代绘画大系”之《宋画全集》赏鉴交流活动，在英国剑桥大学李约瑟研究所成功举办。活动吸引了众多中英两国文化、学术、出版界人士参与。

“中国历代绘画大系”是一项国家级重大文化工程，由浙江大学、浙江省文物局编纂出版。在展览开幕式上，中英嘉宾参观了“中国历代绘画大系”宋画特展，感受了浙江非遗、国潮文创与数智科技的魅力。剑桥大学相关机构负责人表示，《宋画全集》的到来，为剑桥大学的学术研究和文化交流注入了新的活力，提供了珍贵的研究资源。这将有助于拓宽师生们的艺术视野，促进不同文化间的相互理解与欣赏，进一步推动中英在文化领域的深度合作。

此次《宋画全集》赏鉴交流活动，充实了剑桥大学的馆藏资源，为学术研究提供助力，更为中英文化交流架起桥梁，推动中华优秀传统文化走向世界。 (乐 毅)

### 凤凰集团多场活动亮相伦敦书展

**中国出版传媒商报讯** 伦敦书展期间，凤凰出版传媒集团旗下10家出版单位对外展示370余种450余册精品图书，并举办多场活动。

3月12日，凤凰集团旗下江苏凤凰科学技术出版社举办“博物画里的世界：曾孝濂与玛丽安娜·诺斯的跨文化对话”图书分享活动，通过图书推介、画作展示回顾了中英两位博物画家的传奇人生，展示了科学与艺术交融的魅力。中国驻英国使馆参赞王云、凤凰出版传媒集团董事长章朝阳、江苏凤凰科学技术出版社编辑汤碧莲、英国皇家植物园邱园出版部负责人莉迪亚·怀特分别作了发言。章朝阳将曾孝濂于2018年为北京园艺博览会创作的《影响世界的中国植物》大型博物画复刻画赠予邱园。

3月11日~12日，译林出版社举办《三体》图像小说国际版权推介会暨法文版签约仪式，江苏少年儿童出版社举办‘童心筑梦·美丽新时代’僧伽罗文版图书新书首发，江苏凤凰职业教育图书有限公司举办中国食品雕刻艺术展演。 (乐 毅)